

## How To Bribe a Roman Jury

### 1) *Lex Acilia Repetundarum* #50-54 (122 BCE)

The praetor...[is to order to be placed on the platform an urn---??? fingers high and] ?20? [fingers wide,] in which the jurors may place their ballots [---] and that praetor is to give that juror openly in his hand one boxwood ballot 4 fingers long and [??? fingers] wide, marked in black, [on one side, A, on the other] side, C, [and he is to order that juror to cancel one letter of the two, whichever he may wish---the juror is thus to cancel] **and he is to place that ballot visible according to this statute and with his arm uncovered, the letter covered with his fingers, openly [in that urn and he is to descend from the platform;]** and likewise for those other jurors, one by one, [---]

[How opinions should be declared. Whichever juror] shall come to the urn by lot for the sake of taking out [a ballot,] he is to put his hand down into that urn and **[he is to show openly to the people the ballot which has been taken out, so that nothing [may lie hidden, and whatever] opinion [that ballot shall have had for that] trial, he from [that ballot---is to declare openly, where the letter A shall be marked: 'I acquit'; where the letter C shall be marked:] 'I condemn'; where nothing shall be marked: 'without vote'. As he shall have declared from each ballot, [he is to hand over] that ballot to the nearest juror [and he] then is to hand on [that ballot to the praetor.]**

--trans. M. Crawford

### 2) *in Caecilium* 24

There are, he [Hortentius] tells you [jurors], certain members of the court to whom he wishes the voting-tablets to be shown (as can quite easily be done), because the votes are to be recorded not one by one but simultaneously, and moreover each voter is receiving a **tablet [tabellam] waxed properly**, as the law requires, and not in the scandalous and shocking way that you may remember.

--trans. Greenwood (Loeb)

## How To Bribe a Roman Jury: Select Bibliography

- Bablitz, L., *Actors and Audience in the Roman Courtroom* (Routledge 2007).
- Badian, E., "Lex Acilia Repetundarum" *AJP* 75.4 (1954) 374-84.
- Crawford, M., *Roman Republican Coinage*, 2 vols (Cambridge 1974).
- *Roman Statutes*, 2 vols (London 1996).
- Greenidge, A. H. J. *The Legal Procedure of Cicero's Time* (London 1901).
- Gruen, E., *Roman Politics and the Criminal Courts, 149-78 BCE* (Harvard 1968).
- Hall, U. "'Species Libertatis': Voting Procedure in the Late Roman Republic," in *Modus Operandi: Essays in Honour of Geoffrey Rickman*, eds. Michel Austin, Jill Harries, Christopher Smith (London 1998).
- Jones, A.H.M., *The Criminal Courts of the Roman Republic and Principate* (Oxford 1972).
- Lintott, A., "Electoral Bribery in the Roman Republic," *JRS* 80 (1990) 1-17.
- *Judicial Reform and Land Reform in the Roman Republic: A New Edition with Translation and Commentary of the Laws of from Urbino* (Cambridge 1992).
- Millar, F., *The Crowd in Rome in the Late Republic* (Michigan 1998).
- Mommsen, T., *Römisches Staufrecht* (Leipzig 1899).
- Nicholson, P. T and Shaw, I., *Ancient Egyptian Materials and Technology* (Cambridge 2000).
- Oleson, J. P., *The Oxford Handbook of Engineering and Technology in the Ancient World* (Oxford 2009).
- Sherwin White, A. N., "The extortion procedure again," *JRS* 42 (1952) 43-55.
- Staveley, E. S., *Greek and Roman Voting and Elections* (Cornell 1972).
- Strachan-Davidson, J. L., *Problems of the Roman Criminal Law* (Oxford 1912).
- Taylor, L. R., *Roman Voting Assemblies from the Hannibalic War to the Dictatorship of Caesar* (Ann Arbor 1966).
- Vishnia, R. F., *Roman Elections in the Age of Cicero* (Routledge 2012).